



S8 Cradle Universal 3XL



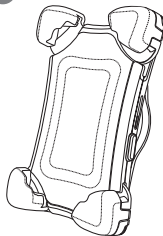
- DE** KURZANLEITUNG
- EN** QUICK USER GUIDE
- CZ** STRUČNÝ NÁVOD
- ES** GUÍA RÁPIDA
- FR** GUIDE DE DÉMARRAGE
- HU** RÖVID ÚTMUTATÓ
- IT** GUIDA RAPIDA
- NL** BEKNOPTE HANDLEIDING
- PL** KRÓTKA INSTRUKCJA
- PT** BREVE MANUAL
- SK** STRUČNÝ NÁVOD

- DE** **Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**
Sie haben einen Handyhalter der Marke BURY erworben und sich so für ein Produkt mit hoher Qualität sowie höchstem Bedienungskomfort entschieden.
- EN** **Dear customer,**
Congratulations on purchasing a BURY telephone holder for cellular phones. You have chosen a high quality product that is extremely easy to use.
- CZ** **Vážená zákaznice, vážený zákazník,**
Zakoupili jste si držák pro mobil značky BURY a rozhodli jste se tak pro výrobek vysoké kvality s nejkomfortnější obsluhou.
- ES** **Estimado Cliente:**
Usted ha adquirido un soporte para teléfono móvil de la marca BURY, optando con ello por un producto de alta calidad y máximo confort de manejo.
- FR** **Chère cliente, cher client,**
Vous venez d'acheter un berceau de la marque BURY et avez ainsi choisi un produit de haute qualité ainsi que de confort d'utilisation le plus élevé.
- HU** **Kedves Vásárlónk!**
Őn A BURY márkájú mobiltelefon tartó megvásárlásával kiváló minőségű és kényelmesen kezelhető termékünk mellett döntött.
- IT** **Gentile clientela,**
Avete acquistato un supporto per cellulare di marca BURY, optando così per un prodotto di grande qualità e di massimo comfort di utilizzo.
- NL** **Geachte klant,**
U hebt een mobiele-telefoonhouder van het merk BURY gekocht en zo gekozen voor een product met een hoge kwaliteit alsmede maximaal bedieningsgemak.

-
- PL** **Szanowna Klientko, szanowny Kliencie,**
kupując uchwyt marki BURY do telefonu komórkowego zdecydowali się Państwo na produkt wysokiej jakości, cechujący się komfortową obsługą.
- PT** **Estimado/a cliente,**
Adquiriu um suporte de telemóvel da marca BURY e decidiu-se por um produto com elevada qualidade, bem como por um grande conforto de operação.
- SK** **Vážení zákazník,**
Kúpili ste si držiak na mobil značky BURY a rozhodli ste sa tak pre výrobok vysokej kvality s najpohodlnejšou obsluhou.

- DE** Lieferumfang
- EN** Scope of supply
- CZ** Rozsah dodávky
- ES** Alcance de suministro
- FR** Fourniture
- HU** A csomag tartalma
- IT** Contenuto della fornitura
- NL** Leveringsomvang
- PL** Zawartość
- PT** Âmbito de fornecimento
- SK** Obsah balenia

1



2



3



4



5



DE Beschreibung der Komponenten:

- 1) Handyhalter
- 2) Vielfältige Justiermöglichkeiten für zahlreiche Handy-Modelle
- 3) Ladekabel (Mikro-USB)
- 4) Kurzanleitung

Optionales Zubehör:

- 5) Handy- und smartphonespezifische Ladekabel

EN Description of the components:

- 1) Cradle
- 2) Set of tips for specific mobile phone models
- 3) Charging cable (Micro USB)
- 4) Short manual

Optional accessories:

- 5) Mobile phone and Smartphone-specific charging cable

CZ Popis součástí:

- 1) Držák
- 2) Různorodé možnosti nastavení pro řadu modelů mobilních telefonů
- 3) Nabíjecí kabel (Micro USB)
- 4) Stručný návod

Volitelné příslušenství:

- 5) Specifický nabíjecí kabel pro mobily a chytré telefony

ES Descripción de los componentes:

- 1) Soporte
- 2) Múltiples posibilidades de ajuste para un gran número de modelos de móviles
- 3) Cable de carga (Micro USB)
- 4) Guía rápida

Accesorios opcionales:

- 5) Cable de carga específico para móviles y smartphones

FR Aperçu des composants :

- 1) Support
- 2) Plusieurs options d'ajustement pour toute une variété de modèles de téléphones portables
- 3) Câble de charge (Micro USB)
- 4) Guide rapide

Accessoires facultatifs :

- 5) Câble de charge spécifique pour téléphones portables et smartphones

HU Az összetevők leírása:

- 1) Mobiltelefon tartó
- 2) Változatos beállítási lehetőségek számos mobiltelefon modellhez
- 3) Töltőkábel (Micro USB)
- 4) Rövid útmutató

Tartozékok - külön kapható:

- 5) Mobiltelefon- és okostelefon-specifikus töltőkábel

IT Descrizione dei componenti:

- 1) Supporto
- 2) Numerose possibilità di regolazione per moltissimi modelli di telefoni cellulari
- 3) Cavo di ricarica (micro USB)
- 4) Guida rapida

Accessorio opzionale:

- 5) Cavo di ricarica per telefoni cellulari e smartphones

NL Beschrijving van de onderdelen:

- 1) Houder
- 2) Veelzijdige afstellingsmogelijkheden voor vele modellen mobiele telefoons
- 3) Oplaadsnoer (micro USB)
- 4) Beknopte handleiding

Optimaal toebehoren:

- 5) Laadkabel specifiek voor mobiele telefoonen smartphone

PL Opis komponentów:

- 1) Uchwyt
- 2) Narożniki justujące umożliwiające dopasowanie do różnych modeli smartfonów/telefonów komórkowych
- 3) Kabel do ładowania (Mikro-USB)
- 4) Skrócona instrukcja

Opcjonalne akcesoria:

- 5) Kable do ładowania telefonów komórkowych i smartfonów

PT Descrição dos componentes:

- 1) Suporte
- 2) Diversas opções de ajuste para inúmeros modelos de telemóvel
- 3) Cabo de carregamento (Micro USB)
- 4) Guia rápido

Acessórios opcionais:

- 5) Cabo de carregamento específico para telemóvel e Smartphone

SK Popis súčastí:

- 1) Držiak na mobil
- 2) Rôzne možnosti nastavenia pre celý rad modelov mobilných telefónov
- 3) Nabíjací kábel (Micro USB)
- 4) Stručný návod

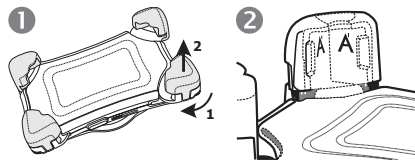
Príslušenstvo k dostaniu samostatne:

- 5) Káble pre nabíjanie mobilných telefónov a smartfónov.

DE So passen Sie Ihren S8 Cradle Universal 3XL Halter an Ihr Handy an:

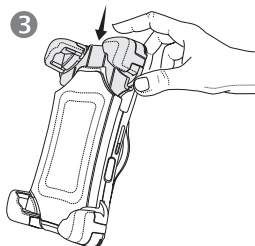
1. Wählen Sie die geeigneten Justiereinlagen und passen Sie die Tiefe des Halters an Ihr Handy an.

Um einen für einen bestimmten Modell des Mobiltelefons / Smartphones geeignete Typ der Eckhalter zu wählen, machen Sie sich mit der entsprechenden Kompatibilitätsliste vertraut. Diese Liste finden Sie auf unserer Internetseite im Downloadbereich des Produktes unter: www.bury.com.

**Achtung:**

► Jedes Eckhalter-Set wird mit einer Buchstaben-bezeichnung auf der Innenseite der Eckhalter versehen.

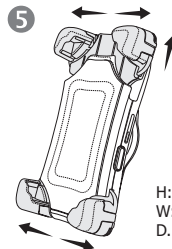
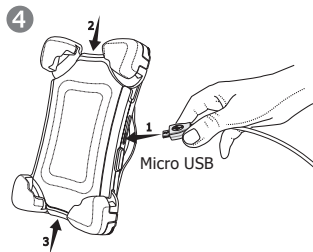
2. **WICHTIG:** Schließen Sie den Halter!



10

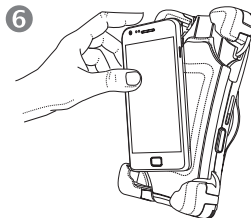
Installation of the system

3. Drücken Sie die 3 Entriegelungsstifte und ziehen Sie die Ecken vom Halter weg.

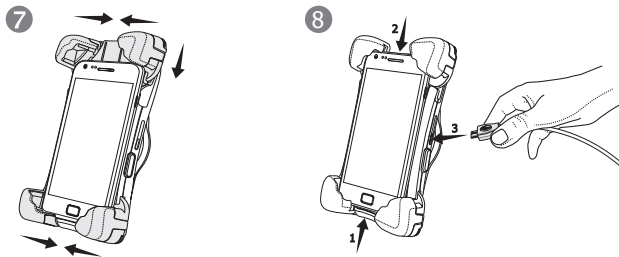


H: min. 128 mm – max. 165 mm
W: min. 56 mm – max. 90 mm
D: min. 8 mm – max. 20 mm

4. Setzen Sie Ihr Mobiltelefon in den Halter ein.




5. Stellen Sie nun die gewünschte Höhe oder Tiefe Ihres Handys ein. Lösen Sie dann die Entriegelungsstifte, um die Positionen beizubehalten.



6. Um einen sicheren Halt zu gewährleisten, passen Sie nun noch die Eckelemente an die Höhe an.









EN Adapting the S8 Cradle Universal 3XL to the mobile phone:

1. Select appropriate corner inserts and adjust out to depth of phone.  → 9 **1**


To be able to select the suitable type of corner fastener for a certain model of mobile phone / smartphone, please familiarize yourself with the corresponding compatibility list. This list is available on our internet site in the download area for the product at www.bury.com.

Important:

► Every corner fastener set is equipped with a letter notation which is positioned on the interior side of the corner fastener.  → 9 **2**


2. **Important:** Close the cradle.  → 9 **3**
3. Push in three locking buttons then extend corners outwards.  → 10 **4 5**
4. Insert the smartphone into the cradle.  → 10 **6**
5. Adjust all corners to fit length and width of the phone. Release the three locking buttons to set position.  → 11 **7 8**
6. Adjust corners to the appropriate depth for tight and secure fit.  → 11 **9**

CZ Takto přizpůsobíte svůj univerzální stojan S8 Cradle Universal 3XL svému mobilnímu telefonu:

1. Zvolte vhodnou přizpůsobovací vložku a přizpůsobte hloubku stojanu svému mobilnímu telefonu.  → 9 **1**

Abyste pro určitý model mobilního telefonu / chytrého telefonu zvolili správný typ rohového stojanu, seznamte se s příslušným seznamem kompatibility. Tento seznam naleznete na naší internetové stránce v oblasti stahování tohoto produktu pod: www.bury.com.


Pozor:


► Každá sada rohového stojanu je opatřena na vnitřní straně rohového stojanu vlastním písmenným označením.  → 9 **2**

2. **DŮLEŽITÉ:** Zavřete stojan!  → 9 **3**

3. Stiskněte 3 odjišťovací kolíky a stáhněte ze stojanu rohy.  → 10 **4 5**

4. Postavte svůj mobilní telefon do stojanu.  → 10 **6**

5. Nastavte nyní požadovanou výšku nebo hloubku svého mobilního telefonu. Pro zachování polohy nyní uvolněte odjišťovací kolíky.  → 11 **7 8**

6. Pro zajištění stability nyní přizpůsobte výšce ještě rohové prvky.  → 11 **9**

ES **Cómo adaptar el soporte S8 Cradle Universal 3XL al teléfono móvil:**

1. Seleccione las piezas de ajuste apropiadas y adapte la profundidad del soporte a su móvil.  → 9 **1**

Para seleccionar el tipo de soporte angular adecuado para un determinado modelo de teléfono móvil / Smartphone, consulte la lista de compatibilidad correspondiente. Esta lista está disponible en el área de descargas de productos de nuestra página web en: www.bury.com.


Atención:

► Cada juego de soportes angulares está señalizado con una letra en la parte interior de los soportes angulares.  → 9 **2**

2. **IMPORTANTE:** cierre el soporte.  → 9 **3**

3. Presione los 3 pernos de desbloqueo y tire de las esquinas hacia afuera.  → 10 **4 5**


4. Coloque el móvil en el soporte.  → 10 **6**

5. A continuación, ajuste la altura o la profundidad deseada de su móvil. Suelte los pernos de desbloqueo para mantener la posición.  → 11 **7 8**

6. Para asegurar una sujeción segura, finalmente adapte las esquinas a la altura.  → 11 **9**

FR Comment ajuster votre support S8 Cradle Universal 3XL votre téléphone portable :

1. Choisissez les inserts d'ajustement appropriés et ajustez la profondeur du support à votre téléphone portable.


 → 9 **1**


Afin de choisir un support d'angle de type approprié pour un certain modèle de téléphone mobile / smartphone, consultez la liste de compatibilité correspondante. Cette liste se trouve sur notre site Internet dans l'espace de téléchargement du produit à cette adresse : www.bury.com


Attention :


► Chaque ensemble de supports d'angle est pourvu d'une lettre spécifique, située sur la face intérieure des supports d'angle.  → 9 **2**

2. **IMPORTANT** : fermez le support !  → 9 **3**


3. Appuyez sur les 3 goujons de déverrouillage et écartez les coins du support.  → 10 **4 5**

4. Placez votre téléphone mobile dans le support.  → 10 **6**

5. Ajustez maintenant le support à la hauteur ou la profondeur de votre téléphone. Relâchez ensuite les goujons de déverrouillage de manière à le maintenir en position.  → 11 **7 8**

6. Pour garantir un parfait maintien, ajustez maintenant les coins à la hauteur.  → 11 **9**


HU Így állíthatja be S8 Cradle Universal 3XL tartóját a mobiltelefonjához:






1. Válassza ki a megfelelő sarokbetéteket és állítsa be a tartó mélységét a mobiltelefon méretéhez.  → 9 **1**

Annak érdekében, hogy egy adott mobiltelefon-/okostelefon modellhez a megfelelő típusú saroktartót válassza, kérjük, tekintse át a vonatkozó kompatibilitási listát. Ezt a listát internetoldalunkon, a termékhez tartozó letöltési területen találja az alábbi címen. www.bury.com


Figyelem:

▶ Minden saroktartó elem rendelkezik egy betűjelöléssel, mely a saroktartó belső oldalán látható.

 → 9 **2**

2. **FONTOS:** Zárja le a tartót!  → 9 **3**
3. Nyomja le a 3 kireteszelő pecket és húzza kifelé a tartó sarkait.  → 10 **4 5**
4. Helyezze be mobiltelefonját a tartóba.  → 10 **6**
5. Állítsa be a mobiltelefon által megkívánt magasságot, vagy mélységet, majd oldja ki a kireteszelő peckeket a pozíció megtartásához.  → 11 **7 8**
6. A biztos tartáshoz állítsa be a sarokelemeket is a magassághoz.  → 11 **9**


IT Ecco come adattare il supporto S8 Cradle Universal 3XL al telefono cellulare:

1. Selezionare il dispositivo di regolazione più adatto e regolare la profondità del supporto al proprio telefono cellulare.  → 9 **1**

Per scegliere un tipo di sostegno angolare adatto ad un determinato modello di telefono cellulare / smartphone, consultare la relativa lista di compatibilità. Questa lista è disponibile al nostro sito internet, all'area download del prodotto, all'indirizzo: www.bury.com.

Attenzione:


► Ciascun set sostegno angolare è contrassegnato da una denominazione in lettere sul lato interno.


 → 9 **2**

2. **IMPORTANTE:** chiudere il supporto!  → 9 **3**


3. Premere le 3 punte della spina di sbloccaggio e staccare gli angoli dal supporto.  → 10 **4 5**

4. Montare il proprio telefono cellulare nel supporto.  → 10 **6**

5. Impostare ora l'altezza o la profondità desiderata del proprio telefono cellulare. Sbloccare poi le punte della spina di sbloccaggio per mantenere la posizione impostata.  → 11 **7 8**

6. Per assicurarsi che il dispositivo sia ben fissato, adattare ora anche gli elementi angolari all'altezza.  → 11 **9**

NL Zo past u uw S8 Cradle Universal 3XL-houder aan uw mobiele telefoon aan:


1. Kies de geschikte kalibreerinleggers en pas de diepte van de houder aan uw mobiele telefoon aan.  → 9 **1**


Als u een bepaalde hoekhouder wilt kiezen die geschikt is voor uw model mobiele telefoon / smartphone, dan dient u zich vertrouwd te maken met de betreffende compatibiliteitslijst. Deze lijst vindt u op onze internetpagina in het downloadgedeelte van het product: www.bury.com.


Let op:


► Elke hoekhouderset wordt aan de binnenzijde van de hoekhouders voorzien van een letteraanduiding.  → 9 **2**

2. **BELANGRIJK:** sluit de houder!  → 9 **3**

3. Druk op de 3 ontgrendelstiften en trek de hoeken weg van de houder.  → 10 **4 5**

4. Zet uw mobiele telefoon in de houder.  → 10 **6**

5. Stel nu de gewenste hoogte of diepte van uw mobiele telefoon in. Maak vervolgens de ontgrendelstiften los om de posities vast te zetten.  → 11 **7 8**

6. Voor een stabiele bevestiging past u nu nog de hoekelementen aan de hoogte aan.  → 11 **9**

PL Dopasowanie uchwytu S8 Cradle Universal 3XL do telefonu/smartfona:

1. Wybrać odpowiednie końcówki trzymające i dostosować głębokość uchwytu do telefonu.  → 9 **1**

Aby wybrać właściwy typ końcówek trzymających do określonego modelu smartfona/telefonu komórkowego, należy zapoznać się z odpowiednią listą kompatybilności. Lista ta jest dostępna na naszej stronie internetowej www.bury.com w obszarze plików do pobrania danego produktu.


Uwaga:


► Każdy zestaw narożników justujących posiada oznaczenia literowe na wewnętrznej stronie.


 → 9 **2**

2. **Ważne:** Zamknąć uchwyt.  → 9 **3**

3. Wcisnąć trzy przyciski blokowania, a następnie rozszerzyć narożniki na zewnątrz.  → 10 **4 5**


4. Włożyć smartfona do uchwytu.  → 10 **6**

5. Teraz ustawić żądaną wysokość i szerokość uchwytu do telefonu. Następnie zablokować w celu zachowania tych ustawień.  → 11 **7 8**

6. Aby zapewnić właściwe ułożenie telefonu w uchwycie, dopasować końcówki trzymające do grubości telefonu.  → 11 **9**

PT Deste modo adapta o suporte S8 Cradle Universal 3XL ao seu telemóvel:


1. Seleccione as entradas de ajuste adequadas e adapte a profundidade do suporte ao seu telemóvel.


 → 9 **1**

Para escolher um tipo de canto de encaixe adequado para um determinado modelo de telemóvel / Smartphone, familiarize-se com a correspondente lista de compatibilidade. Pode encontrar esta lista na nossa página de internet na secção de downloads: www.bury.com.

Atenção:


▶ Cada conjunto de cantos de encaixe é provido de uma designação alfabética no lado interior.

 → 9 **2**

2. **IMPORTANTE:** Feche o suporte!  → 9 **3**


3. Pressione as 3 cavilhas de desbloqueio e afaste os cantos do suporte.  → 10 **4** **5**

4. Insira o seu telemóvel no suporte.  → 10 **6**

5. Ajuste a altura ou profundidade pretendida do seu telemóvel. Solte as cavilhas de desbloqueio para manter as posições.  → 11 **7** **8**

6. Para garantir um apoio seguro, ajuste a altura dos elementos de canto.  → 11 **9**

SK Takto prispôsobíte svoj univerzálny stojan S8 Cradle Universal 3XL svojmu mobilnému telefónu:

1. Zvoľte vhodnú prispôsobovaciu vložku a prispôsobte hĺbku stojanu svojmu mobilnému telefónu.  → 9 **1**

Aby ste zvolili pre určitý model mobilného telefónu / inteligentného telefónu vhodný typ rohových držiakov, prečítajte si príslušný zoznam kompatibility. Tento zoznam nájdete na internetovej stránke produktu v oblasti na stiahnutie na: www.bury.com.


Pozor:

► Každá sada rohového držiaku je na vnútornej strane rohového držiaku označená vlastnou písmenovou značkou.  → 9 **2**

2. **DÔLEŽITÉ:** Zatvorte stojan!  → 9 **3**

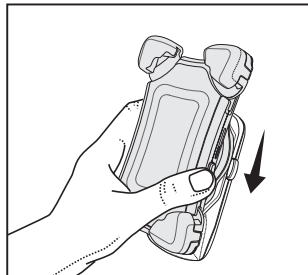
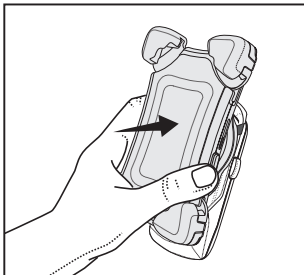
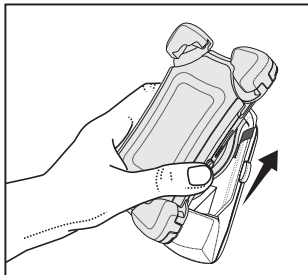
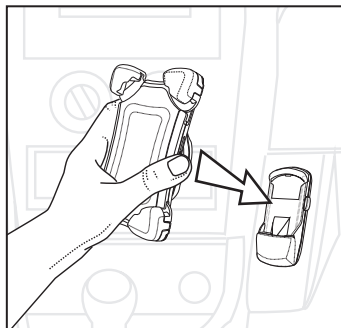
3. Stlačte 3 odist'ovacie kolíky a stiahnite zo stojanu rohy.  → 10 **4 5**

4. Postavte svoj mobilný telefón do stojanu.  → 10 **6**

5. Teraz nastavte požadovanú výšku alebo hĺbku svojho mobilného telefónu. Pre zachovanie polohy teraz uvoľnite odist'ovacie kolíky.  → 11 **7 8**

6. Pre zaistenie stability teraz prispôbobte výške ešte rohové prvky.  → 11 **9**

- DE** S8 Cradle Universal 3XL im Fahrzeug befestigen
- EN** Installing the S8 Cradle Universal 3XL in the vehicle
- CZ** Upevnění S8 Cradle Universal 3XL ve vozidle
- ES** Fijación de S8 Cradle Universal 3XL en el vehículo
- FR** Fixation du S8 Cradle Universal 3XL dans le véhicule
- HU** A S8 Cradle Universal 3XL rögzítése a gépjárműben
- IT** Fissare S8 Cradle Universal 3XL nel veicolo
- NL** S8 Cradle Universal 3XL in het voertuig bevestigen
- PL** Mocowanie S8 Cradle Universal 3XL w samochodzie
- PT** Fixar o S8 Cradle Universal 3XL no veículo
- SK** Pripevnenie S8 Cradle Universal 3XL vo vozidle



- DE** **Achtung:**
▶ Eine korrekte Befestigung des S8 Cradle Universal 3XL an der S8 Base wird durch ein wahrnehmbares „Klicken“ signalisiert.
- EN** **Important:**
▶ The correct mounting of the S8 Cradle Universal 3XL in the S8 Base is signalled by a perceptible 'clicking' sound.
- CZ** **Pozor:**
▶ Správné upevnění S8 Cradle Universal 3XL na S8 Base je signalizováno slyšitelným „zacvaknutím“.
- ES** **Atención:**
▶ Al fijar correctamente el S8 Cradle Universal 3XL en el soporte de admisión S8 Base de BURY, se oirá un “clic” claramente perceptible.
- FR** **Attention :**
▶ Lorsque le S8 Cradle Universal 3XL est correctement fixé à la S8 Base, vous entendez un « clic ».
- HU** **Figyelem:**
▶ A S8 Cradle Universal 3XL korrekt rögzítését a S8 Base-n egy jól hallható „kattanás” jelzi.
- IT** **Attenzione:**
▶ Il corretto fissaggio di S8 Cradle Universal 3XL alla S8 Base viene segnalato da un percepibile “click”.

- NL** **Let op:**
▶ Bij correcte bevestiging van de S8 Cradle Universal 3XL op de S8 Base is een duidelijke “klik” hoorbaar.
- PL** **Uwaga:**
▶ O prawidłowym zamocowaniu S8 Cradle Universal 3XL na wieszaku S8 Base będzie świadczyć „kliknięcie”.
- PT** **Atenção:**
▶ Uma fixação correcta do suporte S8 Cradle Universal 3XL na S8 Base é sinalizada por um “Clique” perceptível.
- SK** **Pozor:**
▶ Správne pripevnenie S8 Cradle Universal 3XL na S8 Base je signalizované počutelným „zacvaknutím”.
- DE** **Den Halter S8 Cradle Universal 3XL aus der S8 Base herausnehmen.**
Achtung:
▶ Bevor Sie den Halter aus der S8 Base herausnehmen, müssen Sie die Blockade durch das Drücken des Sperrknopfes auf der rechten Seite der S8 Base auflösen.
- EN** **Removing the S8 Cradle Universal 3XL from the S8 Base.**
Important:
▶ Before you remove the cradle from the S8 Base you will have to remove the blocking mechanism by pressing the locking button on the right hand side of the S8 Base.

CZ Sejmutí S8 Cradle Universal 3XL z S8 Base.**Pozor:**

► Dříve než stojan z S8 Base sejmete, musíte uvolnit zablokování stisknutím pojistného tlačítka na pravé straně S8 Base.

ES Extracción del S8 Cradle Universal 3XL del S8 Base de BURY.**Atención:**

► Antes de retirar el soporte del soporte de admisión S8 Base de BURY, debe eliminar el bloqueo presionando el botón de bloqueo en la parte derecha del S8 Base de BURY.

FR Ôter le support S8 Cradle Universal 3XL de la S8 Base.**Attention :**

► Avant d'ôter le support de la S8 Base, vous devez défaire le mécanisme de blocage en appuyant sur le bouton de verrouillage situé à droite de la S8 Base.

HU A S8 Cradle Universal 3XL tartó kivétele a S8 Base-ből**Figyelem:**

► Mielőtt kivesszi a tartót a S8 Base-ből, oldja fel a rögzítést a lezárófej megnyomásával, melyet a S8 Base jobb oldalán talál.

IT Togliere il sostegno S8 Cradle Universal 3XL dalla S8 Base.**Attenzione:**

► Prima di togliere il sostegno dalla S8 Base, è necessario rilasciare il blocco premendo il tasto di blocco sul lato destro della S8 Base.

NL De houder S8 Cradle Universal 3XL uit de S8 Base nemen.**Let op:**

► Voordat u de houder uit de S8 Base neemt, moet u de blokkering opheffen door op de blokkeerknop aan de rechter zijde van de S8 Base te drukken.

PL Zdejmowanie uchwyty S8 Cradle Universal 3XL z S8 Base**Uwaga:**

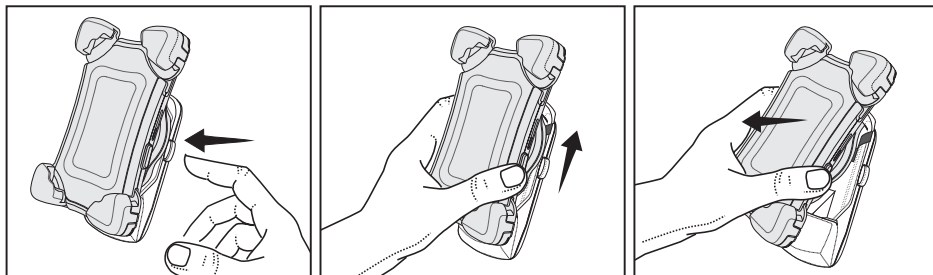
► Przed zdjęciem uchwyty z S8 Base należy zwolnić blokadę przez naciśnięcie przycisku z prawej strony S8 Base.

PT Retirar o suporte S8 Cradle Universal 3XL da S8 Base.**Atenção:**

► Antes de retirar o suporte da S8 Base tem que levantar o bloqueio, pressionando o botão de bloqueio no lado direito da S8 Base.

SK Odoberanie S8 Cradle Universal 3XL z S8 Base.**Pozor:**

► Skôr ako držiak z S8 Base odoberiete, musíte uvoľniť zablokovanie stlačením poistného tlačidla na pravej strane S8 Base.



DE S8 Cradle Universal 3XL in Betrieb nehmen

Nachdem die Stromversorgung der S8 Base erfolgreich angeschlossen wurde, aktiviert sich der S8 Cradle Universal 3XL, wenn Sie die Zündung eingeschaltet haben.

Der S8 Cradle Universal 3XL besitzt einen induktiven Antennenabgriff, d. h. die Funktion der integrierten Antenne im jeweiligen Smartphone wird quasi an eine Außenantenne übergeben. Dieses wiederum setzt voraus, dass an der BasePlate der genutzten Freisprecheinrichtung unbedingt eine GSM Antenne angeschlossen werden muss. Ansonsten ist die Sende- und Empfangsleistung eingeschränkt.

EN Initialising the S8 Cradle Universal 3XL

After the power supply of the S8 Base is successfully connected, the S8 Cradle Universal 3XL is activated when you have started the vehicle.

The S8 Cradle Universal 3XL has an inductive antenna coupling. This means that the functioning of the integrated antenna in the corresponding smartphone is transferred to an external antenna. This also means that a GSM antenna must be connected to the BasePlate of the hands-free car kit which is being used, otherwise the send-receive performance will be restricted.

CZ Zprovoznění S8 Cradle Universal 3XL

Po úspěšném připojení napájení S8 Base proudem se S8 Cradle Universal 3XL aktivuje, zapnete-li zapalování.

Der S8 Cradle Universal 3XL je vybaven indukčním snímačem antény, tzn. funkce v příslušném telefonu převezme externí anténa. Předpokladem toho ovšem je, aby byla na handsfree použitým na BasePlate bezpodmínečně napojena anténa GSM. Jinak je vysílací a přijímací výkon omezen.

ES Puesta en marcha de S8 Cradle Universal 3XL

El S8 Base se activa al encenderse el contacto del vehículo, siempre y cuando la conexión de la alimentación eléctrica del S8 Cradle Universal 3XL se haya realizado correctamente.

El soporte S8 Cradle Universal 3XL posee una toma de antena inductiva, es decir, la función de la antena integrada en el Smartphone correspondiente es transferida por así decirlo a una antena exterior. Por otra parte, esto requiere que se conecte una antena GSM al BasePlate del dispositivo de manos libres utilizado. De lo contrario, la señal de emisión y de recepción es limitada.

FR Mise en marche du S8 Cradle Universal 3XL

Si l'alimentation électrique du kit mains-libres S8 Base a été reliée en bonne et due forme, le S8 Cradle Universal 3XL s'active après avoir mis le contact.

Le S8 Cradle Universal 3XL est équipé d'une prise d'antenne inductive, c'est-à-dire que la fonction assurée par l'antenne embarquée dans le smartphone est en quelque sorte transférée à une antenne extérieure. Ceci requiert le branchement d'une antenne GSM à la BasePlate du kit mains-libres utilisé, sans quoi la puissance d'émission et de réception risque d'être limitée.

HU A S8 Cradle Universal 3XL üzembe helyezése

Miután sikeresen csatlakoztatta az áramellátásta S8 Base-en keresztül, a S8 Cradle Universal 3XL aktiválódik, ha ráadja a gyújtást.

A S8 Cradle Universal 3XL induktív antennaszedővel rendelkezik, azaz az adott okostelefonban integrált antennafunkció egy külső antennára továbbítódik. Ennek azonban előfeltétele, hogy a használt kihangosító készülék BasePlate szerelvényét mindenképpen csatlakoztassák egy GSM antennához. Ellenkező esetben csökken az adás és a vétel teljesítménye.

IT Azionare S8 Cradle Universal 3XL

Se l'alimentazione della corrente del S8 Base è stata allacciata correttamente, il S8 Cradle Universal 3XL si attiva dopo che si è acceso il motore.

S8 Cradle Universal 3XL è dotato di un sistema di trasmissione ad antenna induttivo, il che significa che la funzione dell'antenna integrata nello smartphone viene praticamente passata ad un'antenna esterna. Questo presuppone che alla BasePlate del dispositivo viva voce utilizzato debba necessariamente essere collegata un'antenna GSM. In caso contrario la funzione di invio e ricezione risulta limitata.

NL S8 Cradle Universal 3XL in bedrijf nemen

Als de stroomvoorziening van de S8 Base correct werd aangesloten, wordt de S8 Cradle Universal 3XL geactiveerd nadat u de ontsteking heeft ingeschakeld.

De S8 Cradle Universal 3XL beschikt over een inductieve antenneopnemer, dat betekent dat de werking van de ingebouwde antenne in de betreffende smartphone als het ware overgenomen wordt door een buitenantenne. Dit vereist wederom dat aan de BasePlate van de gebruikte handsfreeset absoluut een GSM-antenne wordt aangesloten. Anders is het zend- en ontvangstvermogen beperkt.

PL Uruchomienie S8 Cradle Universal 3XL

Po podłączeniu S8 Base do zasilania, S8 Cradle Universal 3XL włączy się po włączeniu zapłonu.

S8 Cradle Universal 3XL posiada indukcyjne sprzężenie antenowe. Oznacza to, że sygnał antenowy w smartfonie jest wzmacniany przez antenę zewnętrzną. To z kolei oznacza, że antena GSM musi być podłączona do BasePlate samochodowego zestawu głośnomówiącego, który jest używany. W przeciwnym razie, sygnał antenowy będzie słabszy.

PT Colocar o S8 Cradle Universal 3XL em funcionamento

Depois de a alimentação de corrente do S8 Base ter sido efectivamente ligada, o S8 Cradle Universal 3XL activa-se quando a ignição é ligada.

O S8 Cradle Universal 3XL possui um conector de antena indutivo, ou seja, a função da antena integrada do Smartphone é praticamente transmitida para uma antena exterior. Isto requer porém que seja ligada uma antena GSM à BasePlate do dispositivo mãos-livres usado. Caso contrário, a capacidade de envio e recepção é limitada.

SK Sprevádzkovanie S8 Cradle Universal 3XL

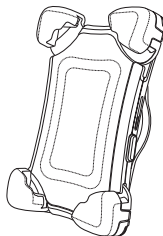
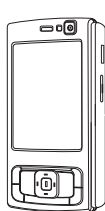
Po úspešnom ukončení napojenia S8 Base na elektrickú sieť sa S8 Cradle Universal 3XL aktivuje, keď zapnete zapalovanie.

S8 Cradle Universal 3XL je vybavený induktívnym snímačom antény, tzn. funkcie príslušného telefónu prevezme externá anténa. Predpokladom toho však je, aby bola na handsfree použitom na BasePlate bezpodmienečne napojená anténa GSM. Inak je výkon príjmu a vysielania obmedzený.

- DE** Eine *Bluetooth* Verbindung herstellen
- EN** Establishing a *Bluetooth* connection
- CZ** Navázání spojení pomocí technologie *Bluetooth*
- ES** Establecer una conexión *Bluetooth*
- FR** Etablir une connexion *Bluetooth*
- HU** *Bluetooth* kapcsolatot létrehozása

- IT** Stabilire un attacco *Bluetooth*
- NL** Het totstandbrengen van een *Bluetooth* verbinding
- PL** Nawiązanie połączenia *Bluetooth*
- PT** Estabelecer uma ligação *Bluetooth*
- SK** Vytvorit' spojenie *Bluetooth*

„T&T Universal...“



PIN: 1234

DE

Wichtig:

- ▶ Das Gerät arbeitet im Frequenzbereich von 2400 MHz bis 2483,5 MHz mit einer maximalen Sendeleistung von 2,5 mW.

- EN** **Important:**
▶ This device operates in frequency range from 2400 MHz bis 2483.5 MHz with maximal transmission power of 2.5 mW.
- CZ** **Důležitost:**
▶ Tento přístroj funguje v rozsahu frekvence 2400 MHz do 2483,5 MHz s maximálním vysílacím výkonem 2,5 mW.
- ES** **Importante:**
▶ Este dispositivo opera en la banda de 2400 MHz a 2483,5 MHz con una potencia de transmisión máxima de 2,5 mW.
- FR** **Important :**
▶ Cet appareil fonctionne dans une plage de fréquences de 2400 MHz à 2483,5 MHz, à une puissance d'émission maximale de 2,5 mW.
- HU** **Fontos:**
▶ A berendezés 2400 MHz – 2483,5 MHz frekvenciatartományban működik, 2,5 mW maximális adóteljesítménnyel.
- IT** **Importante:**
▶ Questo dispositivo opera nella banda da 2400 MHz a 2483,5 MHz con potenza di trasmissione massima di 2,5 mW.
- NL** **Belangrijk:**
▶ Dit toestel De inrichting werkt met een frequentie van 2400 MHz tot 2483,5 MHz en een maximaal zendvermogen van 2,5 mW.

PL**Ważne:**

► Urządzenie działa w zakresie częstotliwości od 2400 MHz do 2483,5 MHz, przy maksymalnej mocy transmisji 2,5 mW.









PT**Importante:**

► Este dispositivo trabalha com frequências de 2400 MHz a 2483,5 MHz com a potência de transmissão máxima 2,5 mW.

SK**Dôležité:**











► Prístroj funguje v rozsahu frekvencie 2400 MHz do 2483,5 MHz s maximálnym vysielacím výkonom 2,5 mW.

DE Übersicht über die Funktionen der Tasten

S8 Cradle Universal									
Status	Statusbeschreibung	 Plus-Taste kurz drücken	 Plus-Taste für 3 Sekunden gedrückt halten	 Minus-Taste kurz drücken	 Minus-Taste für 3 Sekunden gedrückt halten	 Plus- und Minus-Taste 3 Sekunden gedrückt halten	 Minus-Taste 2x drücken	 Plus- und Minus-Taste 6 Sekunden gedrückt halten	 Plus-Taste 2x drücken
Stand-by	Wenn Halter nicht mit dem Handy verbunden ist	-	Mit dem zuletzt verbundenem Handy verbinden, wenn dieses nicht verfügbar, alle weiteren bekannten Handys aus der Telefonliste abfragen	-	-	-	-	Auf Standardeinstellungen zurücksetzen	-
Verbunden	Wenn Halter mit dem Handy verbunden ist; kein Gespräch	-	Multipoint an/aus (4 gleiche Töne = an)	-	Bluetooth-Verbindung beenden	DSP* im Handy ein- und ausschalten (Hoher Ton = an, Niedriger Ton = aus)	Wahlwiederholung	Auf Standardeinstellungen zurücksetzen	Die zuletzt gespeicherte Telefonnummer wählen
Klingeln	Wenn Halter mit dem Handy verbunden ist und ein ankommender Anruf ertönt	-	Anruf annehmen	-	Anruf ablehnen	DSP* im Gerät ein- und ausschalten (Hoher Ton = an, Niedriger Ton = aus)	-	-	-
Aktives Gespräch	Wenn Halter mit dem Handy verbunden ist und ein Gespräch aktiv ist	Lautstärke lauter	Aktuell verbundene Telefonnummer speichern	Lautstärke leiser	Gespräch beenden	DSP* im Gerät ein- und ausschalten (Hoher Ton = an, Niedriger Ton = aus)	-	-	-
Abgehender Anruf	Wenn Halter mit dem Handy verbunden ist und ein Gespräch aktiv ist	-	Aktuell verbundene Telefonnummer speichern	-	Gespräch beenden	DSP* im Gerät ein- und ausschalten (Hoher Ton = an, Niedriger Ton = aus)	-	-	-









*DSP = Herausfilterung von Fahr- und Nebengeräuschen

EN Overview of the key functions

S8 Cradle Universal									
Status	Status description	 Press Plus key short	 Hold Plus key for 3 seconds	 Press Minus key short	 Hold Minus key for 3 seconds	  Hold Plus and Minus key for 3 seconds	 Press Minus key twice	  Hold Plus and Minus key for 6 seconds	 Press Plus key twice
Stand-by	When S8 Cradle Universal is not connected with phone	-	Connecting with last connected phone, if not available try to connect to a phone from phone list	-	-	-	-	Reset to default	-
Connected	When S8 Cradle Universal is connected with phone, no call	-	Multipoint on/off (4 same beeps is on)	-	Disconnect Bluetooth	Turn on / off DSP* in the phone (Tones up is on, Tones down is off)	Redial	Reset to default	Calling the last saved number
Ring	When S8 Cradle Universal is connected with phone and incoming call is present	-	Accept call	-	Rejects call	Turn on / off DSP* in the device (Tones up is on, Tones down is off)	-	-	-
Active call	When S8 Cradle Universal is connected with phone and call is active	Volume up	Save the phone number of current connection	Volume down	Quit call	Turn on / off DSP* in the device (Tones up is on, Tones down is off)	-	-	-
Outgoing call	When S8 Cradle Universal is connected with phone and call is active	-	Save the phone number of current connection	-	Quit call	Turn on / off DSP* in the device (Tones up is on, Tones down is off)	-	-	-









*DSP = to filter out echoes and background noise

CZ Přehled funkcí tlačítek

S8 Cradle Universal									
Status	Popis statusu	 Krátké stisknutí tlačítka plus	 Držte tlačítko plus stisknuté po dobu 3 sekund	 Krátké stisknutí tlačítka minus	 Držte tlačítko minus stisknuté po dobu 3 sekund	 Držte tlačítka plus a minus stisknutá po dobu 3 sekund	 Stiskněte 2x tlačítko minus	 Držte tlačítka plus a minus stisknutá po dobu 6 sekund	 Stiskněte 2x tlačítko plus
Stand-by	Stojan není spojen s mobilním telefonem	-	Spojit s posledním připojeným telefonem, pokud není k dispozici, vyvolat všechny známé mobilní telefony ze seznamu telefonů	-	-	-	-	Nastavit zpět na standardní nastavení	-
Spojeno	Stojan je spojen s telefonem, neprobíhá hovor	-	Multipoint zap/vyp (4 stejné tóny = zap)	-	Ukončení spojení Bluetooth	Zapnout a vypnout DSP* na mobilním telefonu (Vysoký tón= zapnuto, hluboký tón = vypnuto)	Opakování volby	Nastavit zpět na standardní nastavení	Zvolit naposled uložené telefonní číslo
Zvonění	Stojan je spojen s mobilním telefonem a ozve se příchozí hovor	-	Přijetí hovoru	-	Odmítnutí hovoru	Zapnout a vypnout DSP* v zařízení (Vysoký tón= zapnuto, hluboký tón = vypnuto)	-	-	-
Aktivní hovor	Stojan je spojen s mobilním telefonem a hovor je aktivní	Zvýšení hlasitosti	Uložit aktuálně spojené telefonní číslo	Snížení hlasitosti	Ukončení hovoru	Zapnout a vypnout DSP* v zařízení (Vysoký tón= zapnuto, hluboký tón = vypnuto)	-	-	-
Odchozí hovor	Stojan je spojen s mobilním telefonem a hovor je aktivní	-	Uložit aktuálně spojené telefonní číslo	-	Ukončení hovoru	Zapnout a vypnout DSP* v zařízení (Vysoký tón= zapnuto, hluboký tón = vypnuto)	-	-	-









*DSP = Odfiltrování hluku motoru a vnějších šumů

ES Vista general de las funciones de las teclas

S8 Cradle Universal									
Estado	Descripción del estado	 Pulsar 1 vez la tecla de suma	 Mantener pulsada la tecla de suma durante 3 seg.	 Pulsar 1 vez la tecla de resta	 Mantener pulsada la tecla de resta durante 3 seg.	 Mantener pulsadas las teclas de suma y resta durante 3 seg.	 Pulsar 2 veces la tecla de resta	 Mantener pulsadas las teclas de suma y resta durante 6 seg.	 Pulsar 2 veces la tecla de resta
Stand-by	Cuando el S8 Cradle Universal no está conectado con el móvil	-	Emparejar con el último móvil conectado. Si éste no está disponible, consultar todos los demás móviles conocidos de la lista de teléfonos	-	-	-	-	Volver a la configuración estándar	-
Conectado	Cuando el S8 Cradle Universal está conectado con el móvil; sin llamada activa	-	Multipoint activado/desactivado (4 tonos iguales = activado)	-	Desconectar Bluetooth	Activar/desactivar DSP* en el teléfono móvil (Tono alto = activado, tono bajo = desactivado)	Rellamada	Volver a la configuración estándar	Marcar el último número de teléfono guardado
Sonando	Cuando el S8 Cradle Universal está conectado con el móvil y suena una llamada entrante	-	Contestar una llamada	-	Rechaza la llamada	Activar/desactivar DSP* en el dispositivo (Tono alto = activado, tono bajo = desactivado)	-	-	-
Llamada	Cuando el S8 Cradle Universal está conectado con el móvil y hay una llamada activa	Volumen más alto	Guardar el número de teléfono actual	Volumen más bajo	Finalizar la llamada	Activar/desactivar DSP* en el dispositivo (Tono alto = activado, tono bajo = desactivado)	-	-	-
Llamada saliente	Cuando el S8 Cradle Universal está conectado con el móvil y hay una llamada activa	-	Guardar el número de teléfono actual	-	Finalizar la llamada	Activar/desactivar DSP* en el dispositivo (Tono alto = activado, tono bajo = desactivado)	-	-	-









*DSP = eliminación de ruidos de marcha y ambientales

FR Aperçu des fonctions des touches

S8 Cradle Universal									
Statut	Description du statut	 Appuyer 1x sur la touche plus	 Maintenir la touche plus appuyée 3 secondes	 Appuyer 1x sur la touche moins	 Maintenir la touche moins appuyée 3 secondes	 Maintenir les touches plus et moins appuyées 3 secondes	 Appuyer 2x sur la touche moins	 Maintenir les touches plus et moins appuyées 6 secondes	 Appuyer 2x sur la touche plus
Veille	Lorsque S8 Cradle Universal n'est pas connecté au mobile	-	Connecter avec le dernier mobile connecté ; si pas disponible, extraire tous les autres mobiles connus de la liste des téléphones	-	-	-	-	Réinitialiser sur défaut	
En ligne	Lorsque S8 Cradle Universal est connecté au mobile ; aucune conversation	-	Multipoint arrêt/marche (4 tons similaires = marche)	-	Déconnecter Bluetooth	Activer et désactiver DSP* dans le téléphone mobile (tonifier = marche, atténue les = arrêt)	Répétition du dernier appel	Réinitialiser sur défaut	Appeler le dernier numéro de téléphone sauvegardé
Sonner	Lorsque S8 Cradle Universal est connecté au mobile et un appel entrant sonne	-	Prendre l'appel	-	Ne pas prendre/refuser l'appel	Activer et désactiver DSP* dans l'appareil (tonalité aiguë = marche, tonalité grave = arrêt)	-	-	
Appel	Lorsque S8 Cradle Universal est connecté au mobile et une conversation est active	Volume plus fort	Sauvegarder le numéro du téléphone actuellement connecté	Volume moins fort	Terminer la conversation	Activer et désactiver DSP* dans l'appareil (tonalité aiguë = marche, tonalité grave = arrêt)	-	-	
Appels sortants	Lorsque S8 Cradle Universal est connecté au mobile et une conversation est active	-	Sauvegarder le numéro du téléphone actuellement connecté	-	Terminer la conversation	Activer et désactiver DSP* dans l'appareil (tonalité aiguë = marche, tonalité grave = arrêt)	-	-	

* DSP = Filtration des échos et bruits de fond

HU A gombok funkcióinak áttekintése

S8 Cradle Universal									
Állapot	Állapot leírása	 Nyomja meg röviden a PLUSZ gombot	 Tartsa lenyomva a PLUSZ gombot 3 másodpercig	 Nyomja meg röviden a MÍNUSZ gombot	 Tartsa lenyomva a MÍNUSZ gombot 3 másodpercig	 Tartsa lenyomva a PLUSZ és a MÍNUSZ gombokat 3 másodpercig	 Nyomja meg kétszer a MÍNUSZ gombot	 Tartsa lenyomva a PLUSZ és a MÍNUSZ gombokat 6 másodpercig	 Nyomja meg kétszer a PLUSZ gombot
Stand-by	Ha a tartó nem csatlakozik a mobiltelefonhoz	-	Csatlakozás a legutóbb csatlakoztatott mobiltelefonhoz. Ha ez nem elérhető: további elérhető mobiltelefonok lekérdezése a telefonok listájából	-	-	-	-	Gyári beállítások visszaállítása	-
Csatlakoztatva	Ha a tartó csatlakozik a mobiltelefonhoz; A beszélgetés nem lehetséges	-	Multipoint BE/KI (4 azonos hangjelzés = BE)	-	Bluetooth csatlakozás befejezése	DSP* be- és kikapcsolása a mobiltelefonban (magas hang = BE, mély hang = KI)	Hívásismétlés	Gyári beállítások visszaállítása	A legutóbb lementett telefonszám hívása
Csengőhang	Ha a tartó csatlakozik a mobiltelefonhoz és bejövő hívás érkezik	-	Hívás fogadása	-	Hívás elutasítása	DSP* be- és kikapcsolása a készülékben (magas hang = BE, mély hang = KI)	-	-	-
Aktív beszélgetés	Ha a tartó csatlakozik a mobiltelefonhoz és egy aktív beszélgetés van folyamatban	Hangerő növelése	Az aktuális beszélgetés telefonszámának mentése	Hangerő csökkentése	Beszélgetés-befejezése	DSP* be- és kikapcsolása a készülékben (magas hang = BE, mély hang = KI)	-	-	-
Kimenő hívás	Ha a tartó csatlakozik a mobiltelefonhoz és egy kimenő hívás van folyamatban	-	Az aktuális beszélgetés telefonszámának mentése	-	Beszélgetés-befejezése	DSP* be- és kikapcsolása a készülékben (magas hang = BE, mély hang = KI)	-	-	-









*DSP = A járműzaj és egyéb háttérzajok kiszűrése

IT Panoramica delle funzioni dei tasti

S8 Cradle Universal									
Stato	Descrizione status	Premere 1 volta pulsante più (+)	Tenere premuto il pulsante più (+) per 3 secondi	Premere 1 volta pulsante meno (-)	Tenere premuto il pulsante meno (-) per 3 secondi	Tenere premuti i pulsanti più (+) e meno (-) per 3 secondi	Premere 2 volte il pulsante meno (-)	Tenere premuti i pulsanti più (+) e meno (-) per 6 secondi	Premere 2 volte il pulsante più (+)
Stand-by	Se il S8 Cradle Universal non è collegato al cellulare	-	Collegare all'ultimo cellulare connesso, se ciò non è possibile, consultare tutti gli altri cellulari noti dalla lista dei telefoni	-	-	-	-	Ripristinare le impostazioni iniziali	-
Collegato	Se il S8 Cradle Universal è collegato al cellulare; nessuna conversazione in corso	-	Multipoint on/off (4 toni uguali = on)	-	Disattivare Bluetooth	Accendere e spegnere DSP* nel cellulare (tono alto = on, tono basso = off)	Riselezione	Ripristinare le impostazioni iniziali	Chiama ultimo numero di telefono salvato
Segnale acustico chiamata	Se il S8 Cradle Universal è collegato al cellulare e vi è un segnale acustico di chiamata in arrivo	-	Accettare chiamata	-	Rifiutare chiamata	Attiva/disattiva DSP* nel dispositivo (tono più alto = on, tono più basso = off)	-	-	-
Chiamata	Se il S8 Cradle Universal è collegato al cellulare e vi è una chiamata attiva	Volume audio più alto	Salva numero di telefono attualmente collegato	Volume audio più basso	Concludere chiamata	Attiva/disattiva DSP* nel dispositivo (tono più alto = on, tono più basso = off)	-	-	-
Chiamata in uscita	Se il S8 Cradle Universal è collegato al cellulare e vi è una chiamata attiva	-	Salva numero di telefono attualmente collegato	-	Concludere chiamata	Attiva/disattiva DSP* nel dispositivo (tono più alto = on, tono più basso = off)	-	-	-









*DSP = soppressione di rumori di fondo e rumori prodotti dall'auto

NL Overzicht over de functies van de toetsen

S8 Cradle Universal									
Status	Status- beschrijving	 Plus-toets 1x drukken	 Plus-toets 3 seconden ge- drukt houden	 Min-toets 1x drukken	 Min-toets 3 seconden gedrukt houden	 Plus- en min- toets 3 secon- den gedrukt houden	 Min-toets 2x drukken	 Plus- en min- toets 6 secon- den gedrukt houden	 Plus-toets 2x drukken
Stand-by	Als de S8 Cradle Universal niet met de mobiele telefoon is verbonden	-	Met de laatst verbonden mobiele telefoon verbinden, indien deze niet beschikbaar is, alle andere bekende mobiele telefoons uit de telefoonlijst opvragen	-	-	-	-	Reset naar standaard	-
Verbonden	Als de S8 Cradle Universal met de mobiele telefoon is verbonden, geen gesprek	-	Multipoint aan / uit (4 dezelfde piepjes is aan)	-	Bluetooth-verbinding verbreken	DSP* in de mobiele telefoon in- en uitschakelen (Tonen up = aan, Tonen down = uit)	Herkiezen van het laatste nummer	Reset naar standaard	Het als laatste opgeslagen telefoonnummer kiezen
Rinkelen	Als de S8 Cradle Universal met de mobiele telefoon is verbonden en een ingaand telefoontje komt	-	Telefoontje aannemen	-	Telefoontje afwijzen	DSP* in het toestel in- en uitschakelen (hoge toon = aan, lage toon = uit)	-	-	-
Actief gesprek	Als de S8 Cradle Universal met de mobiele telefoon is verbonden en een gesprek actief is	Volume omhoog	Momenteel verbonden telefoonnummer opslaan	Volume omlaag	Gesprek beëindigen	DSP* in het toestel in- en uitschakelen (hoge toon = aan, lage toon = uit)	-	-	-
Uitgaand gesprek	Als de S8 Cradle Universal met de mobiele telefoon is verbonden en een gesprek actief is	-	Momenteel verbonden telefoonnummer opslaan	-	Gesprek beëindigen	DSP* in het toestel in- en uitschakelen (hoge toon = aan, lage toon = uit)	-	-	-









* DSP = Uitfilteren van rij- en evengeluiden

PL Przegląd najważniejszych funkcji przycisków

S8 Cradle Universal									
Status	Opis statusu	 Krótkie naciśnięcie przycisku Plus	 Przytrzymanie przycisku Plus przez 3 sekundy	 Krótkie naciśnięcie przycisku Minus	 Przytrzymanie przycisku Minus przez 3 sekundy	 Przytrzymanie przycisków Plus i Minus przez 3 sekundy	 Dwukrotne naciśnięcie przycisku Minus	 Przytrzymanie przycisków Plus i Minus przez 6 sekund	 Dwukrotne naciśnięcie przycisku Plus
Stand-by	Gdy S8 Cradle Universal nie jest połączony z telefonem	-	Połączenie z ostatnio połączonym telefonem, jeżeli niedostępny, sprawdzenie dostępności innych telefonów z listy	-	-	-	-	Przywracanie ustawień domyślnych	-
Połączono	Gdy S8 Cradle Universal jest połączony z telefonem; nie jest prowadzona rozmowa	-	Multipoint wł./wyl. (4 jednakowe tony = wł.)	-	Przerwanie połączenia Bluetooth	Włączenie i wyłączenie DSP* w telefonie (ton wysoki = wł., ton niski = wyl.)	Ponowne wybieranie	Przywracanie ustawień domyślnych	Wybieranie ostatnio zapisanego numeru
Dzwonienie	Gdy S8 Cradle Universal jest połączony z telefonem i rozbrzmiewa sygnał	-	Odebranie rozmowy	-	Nie przyjęcie / odrzucenie połączenia przychodzącego	Włączenie i wyłączenie DSP* w urządzeniu (ton wysoki = wł., ton niski = wyl.)	-	-	-
Aktywna rozmowa	Gdy S8 Cradle Universal jest połączony z telefonem i aktywna jest rozmowa	Zwiększenie głośności	Zapisanie numeru aktualnego połączenia	Zmniejszenie głośności	Zakończenie rozmowy	Włączenie i wyłączenie DSP* w urządzeniu (ton wysoki = wł., ton niski = wyl.)	-	-	-
Wychodząca rozmowa	Gdy S8 Cradle Universal jest połączony z telefonem i aktywna jest rozmowa	-	Zapisanie numeru aktualnego połączenia	-	Zakończenie rozmowy	Włączenie i wyłączenie DSP* w urządzeniu (ton wysoki = wł., ton niski = wyl.)	-	-	-









*DSP = wytłumienie odgłosów jazdy i innych odgłosów z zewnątrz

PT Visão geral das funções das teclas

S8 Cradle Universal									
Estado	Descrição do Estado	 Premir a tecla mais 1 vez	 Manter a tecla mais premida durante 3 segundos	 Premir a tecla menos 1 vez	 Manter a tecla menos premida durante 3 segundos	 Manter as teclas mais menos premidas durante 3 segundos	 Premir a tecla menos 2 vezes	 Manter as teclas mais menos premidas durante 6 segundos	 Premir a tecla mais 2 vezes
Stand-by	Quando o S8 Cradle Universal não está ligado ao telemóvel	-	Ligar ao último telemóvel associado, quando este não está disponível, consultar todos os outros telemóveis conhecidos da lista telefónica	-	-	-	-	Repor configuração de origem	-
Ligado	Quando o S8 Cradle Universal não está ligado ao telemóvel; sem chamada	-	Multipoint "ligado/desligado" (4 sons iguais = ligado)	-	Desligar Bluetooth	Ligar e desligar DSP no telemóvel (Som alto = ligado, som baixo = desligado)	Remarcar	Repor configuração de origem	Chamar o último número gravado
Tocar	Quando o S8 Cradle Universal está ligado ao telemóvel e se ouve um sinal de chamada a entrar	-	Aceitar chamada	-	Rejeitar chamada	Ligar e desligar DSP no aparelho (Som alto = ligado, som baixo = desligado)	-	-	-
Chamada	Quando o S8 Cradle Universal está ligado ao telemóvel e uma chamada está activa	Volume mais alto	Gravar o número de telefone da chamada actual	Volume mais baixo	Terminar chamada	Ligar e desligar DSP no aparelho (Som alto = ligado, som baixo = desligado)	-	-	-
Chamada em curso	Quando o S8 Cradle Universal está ligado ao telemóvel e uma chamada está activa	-	Gravar o número de telefone da chamada actual	-	Terminar chamada	Ligar e desligar DSP no aparelho (Som alto = ligado, som baixo = desligado)	-	-	-

*DSP = filtração de ecos e ruídos de fundo

SK Prehľad funkcií tlačidiel

S8 Cradle Universal									
Status	Popis statusu	 Krátke stlačenie tlačidla plus	 Držte tlačidlo plus stlačené po dobu 3 sekúnd	 Krátke stlačenie tlačidla minus	 Držte tlačidlo minus stlačené po dobu 3 sekúnd	 Držte tlačidlá plus a minus stlačené po dobu 3 sekúnd	 Stlačte 2x tlačidlo minus	 Držte tlačidlá plus a minus stlačené po dobu 6 sekúnd	 Stlačte 2x tlačidlo plus
Stand-by	Držiak nie je spojený s mobilným telefónom	-	Spojíte s posledným pripojeným telefónom, ak nie je k dispozícii, vyvoláť všetky známe mobilné telefóny zo zoznamu telefónov	-	-	-	-	Nastavenie na pôvodné štandardné nastavenia	-
Spojené	Držiak je spojený s mobilným telefónom; neprebieha telefonát	-	Multipoint zap/vyp (4 rovnaké tóny = zapnuté)	-	Ukončenie spojenie Bluetooth	Zapnutie a vypnutie DSP* v telefóne (vysoký tón = zapnuté, nízky tón = vypnuté)	Opakovanie voľby	Nastavenie na pôvodné štandardné nastavenia	Zvoliť naposledy uložené telefónne číslo
Zvonenie	Držiak je spojený s mobilným telefónom a ozve sa prichádzajúci hovor	-	Rrijatie hovoru	-	Odmietnutie hovoru	Zapnutie a vypnutie DSP* v zariadení (vysoký tón = zapnuté, nízky tón = vypnuté)	-	-	-
Aktívny hovor	Držiak je spojený s mobilným telefónom a hovor je aktívny	Zvýšenie hlasitosti	Uložiť aktuálne spojené telefónne číslo	Zníženie hlasitosti	Ukončenie hovoru	Zapnutie a vypnutie DSP* v zariadení (vysoký tón = zapnuté, nízky tón = vypnuté)	-	-	-
Odchádzajúci hovor	Držiak je spojený s mobilným telefónom a rozhovor je aktívny	-	Uložiť aktuálne spojené telefónne číslo	-	Ukončenie hovoru	Zapnutie a vypnutie DSP* v zariadení (vysoký tón = zapnuté, nízky tón = vypnuté)	-	-	-

*DSP = Filtrovanie hluku motoru a ďalších zvukov

DE Eine ausführliche Bedienungsanleitung für die S8 Cradle Universal 3XL finden Sie auf unserer Webseite unter der Adresse: www.bury.com

Wir wünschen Ihnen eine gute Fahrt.

EN A detailed instructions manual for the S8 Cradle Universal 3XL is available on our website under the following address: www.bury.com

Have a good trip!

CZ Podrobný návod k obsluze pro S8 Cradle Universal 3XL naleznete na naší internetové stránce na adrese: www.bury.com

Přejeme Vám příjemnou jízdu.

ES Encontrará un manual de instrucciones más detallado sobre el S8 Cradle Universal 3XL de BURY en nuestra página web con la dirección: www.bury.com

Le deseamos un buen viaje.

FR Une notice d'utilisation détaillée pour S8 Cradle Universal 3XL est disponible sur notre site Internet à l'adresse : www.bury.com

Nous vous souhaitons un bon voyage !

HU A S8 Cradle Universal 3XL kezelési útmutatóit weboldalunkon töltheti le a www.bury.com címen.

Kellemes utat kívánunk Önnek.

IT Le istruzioni per l'uso complete per il S8 Cradle Universal 3XL sono contenute nel nostro sito internet, all'indirizzo: www.bury.com

Vi auguriamo buon viaggio.

NL Een uitvoerige handleiding voor de S8 Cradle Universal 3XL vindt u op onze website:
www.bury.com

Wij wensen u een goede reis.

PL Dokładna instrukcja obsługi S8 Cradle Universal 3XL dostępna jest na naszej stronie internetowej: www.bury.com

Życzymy Państwu szerokiej drogi.

PT Encontra instruções de utilização detalhadas para o S8 Cradle Universal 3XL na nossa página Web em: www.bury.com

Desejamos-lhe boa viagem!

SK Podrobný návod na obsluhu pre S8 Cradle Universal 3XL nájdete na našej internetovej stránke na adrese: www.bury.com

Prajeme Vám príjemnú cestu.

Service

In case of general or technical queries, suggestions and comments, please do not hesitate to contact our team at any time. Suggestions and feedback are always welcomed:

Administration:

BURY GmbH & Co. KG
Robert-Koch-Straße 1-7
D-32584 Löhne
GERMANY

Producer:

BURY Spółka z o.o.
ul. Wojska Polskiego 4
39-300 Mielec
POLAND

E-mail: hotline@bury.com

Warranty / Service desk:

The duration of the warranty for the components of this product totals two years subsequent to the date of sale to the end customer. Any warranty claims you may have as an end customer are to be asserted towards your contractual partner. If the corresponding contractual partner is not able to rectify a corresponding fault, please exercise your rights of purchase. If subsequent to agreement with your contractual partner the product is to be sent directly to the manufacturer, then please send it, along with a detailed description of the fault in the German or English language and a copy of the proof of purchase, directly to our service team:


BURY GmbH & Co. KG
Im Hause DPD Depot 103
Robinienweg
D-03222 Lübbenau
GERMANY

Information on the disposal of electrical goods in the EU

The crossed out wheellie bin symbol means that electrical and electronic products, batteries and accumulators must be disposed of separately in the European Union. Please do not dispose of any such products in your normal household waste. As the owner of a product of this sort you are legally obliged to dispose of it at your local dumping site or recycling centre, where you are able to leave your waste electrical goods free of charge.

Approvals and declaration of conformity

At BURY, purchase, production, as well as distribution and service, follow environmentally friendly processes according to the ISO 14001 Standard and Quality Management Requirements, according to the ISO/TS 16949 Standard. The device has

 Hereby, BURY declares that this device S8 Cradle Universal 3XL is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive RED 2014/53/EU.

RoHS This product meets the requirements of the European directive 2011/65/EU on the restriction of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

You can request a conformity declaration from the manufacturer of this product by writing to the following email address: ce_conformance@bury.com. It is also available on our web site www.bury.com in the downloadable files section of a given product.

Version 06/2017

60.0915.0-02-070617

Subject to change. Errors and omissions excepted.

The *Bluetooth*[®] word brand and the *Bluetooth*[®] logos are owned by Bluetooth SIG, Inc. All use of these brands by BURY Technologies takes place within the scope of the corresponding licence. All of the other stated brands are owned by their corresponding owner.

EXPRESS WARRANTY AGAINST DEFECTS – AUSTRALIA:

This product if imported by Point to Point Distributions Pty Ltd is warranted in Australia to be free from any defect in material and workmanship, subject to the following terms and conditions.

Who provides this warranty: Point to Point Distributions Pty Ltd
Unit 9, 7-8 Len Thomas Place Narre Warren Vic, 3805.
Tel: +61 3 8794 1800
Email: service@ptpdist.net.au

Geographical Region: PRODUCTS PURCHASED IN AUSTRALIA
imported by Point to Point Distributions Pty Ltd.

Warranty Period: 2 YEARS FROM DATE OF PURCHASE
(please retain your receipt as your proof of purchase will be required to valid warranty claim)

WARRANTY CLAIM PROCESS:

In the unfortunate event of a failure of your product, please contact Point to Point Distributions via our email address or phone:

Tel: +61 3 8794 1800

EMAIL: service@ptpdist.com.au.

PTP will ask you to provide evidence of your purchase receipt, to establish the warranty claim is within the 2 year warranty period. Failure to provide your purchase receipt will result in PTP rejecting your warranty claim. PTP offers an advance replacement of your faulty product. Please note our replacement units are a like-for-like product, and may be refurbished units that are of the exact same model and version. Goods presented for repair may be replaced by refurbished goods of the same type rather than being repaired.

Refurbished parts may be used to repair the goods. Upon validation of your warranty claim, PTP will send your replacement unit, freight paid and include a pre-paid return bag for the return of the faulty product. If you choose do not wish to proceed with the warranty claim, you must return the replacement unit to us using the pre-paid return bag. Failure by the customer to return either unit within 14 days may incur a charge for the cost of the replacement unit.

WARRANTY EXCLUSIONS.

Failure to provide a proof of purchase will result in your warranty claim being rejected.

Product failure due to customer misuse, abuse or abnormal use, failure by the customer to take reasonable care, failure sure to not using the product in accordance with instructions stated in the manufacturers user guide.

Product failure due to recommended installation procedures not being followed as stated in the manufacturers guide.

YOUR RIGHTS UNDER THE AUSTRALIAN CONSUMER LAW

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law.

You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonable foreseeable loss or damage. You are entitled to have goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.